

## **Gestörte Lieder**

**Disturbed Songs**, version for baritone, bass flute and bass clarinet (2016), based on a poem by the composer, 2nd part of the "Great Vocal Trilogy: Three Songs", Ergon 58, No. 4, musical work number 1778

<b>German</b>	<b>English</b>
Gestörte Lieder, sprachlos gerafft Und schwarze Wolken im Tal. Vergib dem Mond die Zeugenschaft Und deinen Leiden die Qual.	Disturbed songs, gathered speechless And black clouds in the valley. Forgive the testimony to the moon And the torment to your your suffering.
Bequelle die Helle, erschaffe die Wand Und bleiche Strophen im Wort. Verschließe die Hörner im hellen Sand Und Mondesleuchten im Fjord.	Source the light, create the wall And pale stanzas in the word. Seal the horns in the light sand And moonlight in the fjord.
Zerglied're die Sprache, veräst'le den Laut Und folg' dem Morgen dahin. Erspüre die Sehnsucht auf brennender Haut Und unter allem den Sinn.	Dissect the language, branch the sound And follow the morning there. Feel the longing on burning skin And under everything the sense.
Gerammtes Gefieder, bereit und verrucht Und gierig nach mehr in der Nacht. Es wandelt in Unruh', es scharrt und es sucht Und findet kein Licht tief im Schacht.	Rammed plumage, ready and wicked And greedy for more in the night. It strolls in unrest, it scrapes and it searches And finds no light deep in the shaft.